



Национальный Стандарт Формат Журнала Учёта Учебного Стажа Оператора Систем Динамического Позиционирования



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Аббревиатуры	3
2. Журнал изменений	4
3. Назначение и область применения	5
4. Цель документа	5
5. Разработка документа	5
6. Образец Журнала Учёта Учебного Стажа Оператора Систем Динамического Позиционирования	6



1. Аббревиатуры

АФТОС – Анализ, функциональные тесты и отказы систем
ДП – Динамическое позиционирование
и т.д. – и так далее
и т.п. – и тому подобное
НАМП – Национальная Ассоциация Морских Подрядчиков
НП – Не применимо
ОС – Общий индустриальный стандарт НАМП
ОСДП – Операционная станция динамического позиционирования
РФ – Российская Федерация
СДП – Система динамического позиционирования
СУБ – Система управления безопасностью
ТНПА – Телеуправляемый необитаемый подводный аппарат
ФИО – Фамилия, имя и отчество
DP – Dynamic positioning
DPO – DP operator
FMEA - Failure Modes and Effect Analysis
GNSS - Glonass satellite system
GPS – Global positioning system
IMO – International maritime organization
MRU – Motion reference unit
NAMCA – National Marine Contractors Association
SMS – Sakhalin Marine Services
UTM – The Universal transverse mercator
VRS – Vertical reference system
VRU – Vertical reference unit



2. Журнал изменений

Версия	Дата	Описание изменения	Пункт изменения
01	15.03.2025	Стандарт выпущен для информации	НП
Срок действия документа не устанавливается при наличии последней версии выпущенного обновления, опубликованного на сайте НАМП www.namca-ru.org на день его использования			
Рекомендации и комментарии к документу рассматриваются по адресу электронной почты: namca@namca-ru.org			



3. Назначение и область применения

Данный документ предназначен для обеспечения единого Национального стандарта для Учёта Учебного Стажа Оператора Систем Динамического Позиционирования. Стандарт предназначен для Операторов Систем ДП, проходящих стадии обучения и практики до получения сертификата оператора систем динамического позиционирования. Стандарт распространяется на персонал, работающий на судах и морских объектах, зарегистрированных и находящихся на территории в РФ, а также на территории других Государств.

4. Цель документа

4.1. Объединить и обеспечить единый Национальный независимый стандарт для Учёта Учебного Стажа Оператора Систем Динамического Позиционирования;

4.2. Дать возможность Учебно-Тренажерным Центрам, Судовладельцам, Операторам Судов, организациям, подтвержденным НАМП, для аккредитации Операторов Систем Динамического Позиционирования и другим заинтересованным лицам использовать независимую Национальную систему фиксации уровня обучения, подготовки и подтверждения опыта сотрудников.

5. Разработка документа

5.1. Данный документ разработан при содействии Дальневосточного Морского Тренажерного Центра (ДВМТЦ) при МГУ имени адмирала Г.И. Невельского для НАМП, с целью внедрения в качестве Национального отраслевого Стандарта.

5.2. Контактная информация УТЦ ДВМТЦ

Дальневосточный Морской Тренажерный Центр (ДВМТЦ)

г. Владивосток, ул. Верхнепортовая 66 В

Телефон: +7 (423) 279-50-00 (доб. 70-70)

E-mail: femtc@msun.ru

Web: www.msun.ru

МОРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени адмирала Г.И. Невельского
(МГУ им. адм. Г.И. Невельского)

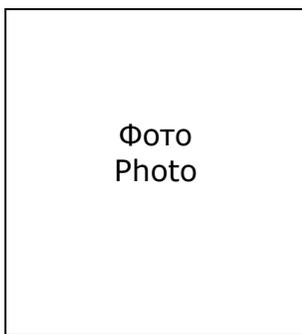




**6. Образец Журнала Учёта Учебного Стажа Оператора Систем Динамического
Позиционирования**

Л о г о т и п У Т Ц

**ЖУРНАЛ УЧЕТА ДИНАМИЧЕСКОГО ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ
DYNAMIC POSITIONING WATCHKEEPING LOG BOOK**



№ _____

Персональные данные (Personal details):

Ф.И.О. _____

(Surname – Forename(s))

Адрес: _____

(Address / Country)

Дата рождения _____

(Date of Birth (DD/MM/YYYY))

Звание по диплому и № _____

(CoC Class and No.)



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот документ рекомендован к использованию для обеспечения Национальных отраслевых стандартов по уровню квалификации, обучения и сертификации персонала, работающего на судах, оснащённых системами ДП. Данный документ рекомендован к использованию при выполнении работ в России и за рубежом и/или совместных проектах и работах. Весь персонал, работающий на судах, оснащённых системами ДП, должен быть не только компетентен в своей узконаправленной профильной специальности, но и уметь эффективно выполнять совместные работы и проекты понимая принципы работы таких судов и всех компонентов системы ДП, от чего будет зависеть коллективная безопасность и качество выполнения работ. Важность навыков управления командой на мостике, в машинном отделении, персонала выполняющие полевые работы и их обучение является ключевым фактором повышения эффективности и безопасности эксплуатации.

СЕРТИФИКАЦИЯ ОСДП

Действующие схемы обучения включают в себя следующие стадии:

1. Прохождение базового курса по системам ДП;
2. Получение соответствующего подтверждённого и задокументированного опыта на судне в качестве оператора системы ДП подписанный сертифицированным ОСДП или Капитаном судна/Начальником морского объекта;
3. Прохождение тренажёрного курса по системам ДП;
4. Получение соответствующего подтверждённого и задокументированного опыта на судне в качестве оператора системы ДП подписанный сертифицированным ОСДП или Капитаном судна/Начальником морского объекта;
5. Сертификация ОСДП выдаётся на основании успешного прохождения всех элементов признанной в отрасли программы обучения. Это включает теоретическую и практическую оценку знаний и успешную сдачу экзаменов на соответствующих этапах программы. Сертификаты для работы на территории РФ могут выдаваться как по мировым общепринятым стандартам, так и Национального образца, одобренного Ассоциацией (НАМП) и её Членами.

Форма подачи заявок на получение аккредитации: namca@namca-ru.org

По окончании процесса Аккредитации Заявитель получит соответствующий удостоверяющий документ, подтверждающий его квалификацию Оператора СДП одобренный НАМП на момент выдачи сроком на 5 лет. Актуальная стоимость рассмотрения документов по Первичной и Периодической аккредитации Операторов СДП можно получить по запросу на электронную почту admin@marineprof.com в российских рублях на день подачи заявления.

Сертификат ОСДП действителен для использования в соответствии с привилегиями владельца Рабочего Диплома и/или Квалификационного Свидетельства.



КОДЫ РАБОТ

CODE	DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
A	Audits / Testing / Trials	Проверки / Испытания
ACCOM	Accommodation	Пассажирские баржи
AH	Anchor Handling	Якорезаводка
CL	Cable Laying	Кабелеукладка
CR	Cable Repair	Ремонт кабеля
D	Diving	Водолазные работы
DREDGE	Dredging	Дноуглубительные работы
DRILL	Drilling	Буровые работы
FL	Flexilay	Укладка гибкой трубы
HL	Heavy Lift	Работы по подъёму тяжеловесных грузов
OLT	Offshore Loading Tanker	Погрузка танкера у офшорного терминала
OT	Other - Specify	Для всех других видов работ. Требуется расшифровка
PD	Pile Drive	Установка свай
PL	Pipelay	Трубоукладка
RD	Rock Dumping	Отсыпка камней
ROV	ROV Support	Работы с ТНПА
SB	Standby	Ожидание, АСД
SU	Supply	Работы по снабжению
SUR	Surveying	Исследовательские работы
TR	Trenching	Работы с плугом
WK	Wreck Removal	Подъём затонувших судов
WS	Well Stimulation	Обслуживание скважин

Может быть использовано более одного кода в одной записи. Для работ не упомянутых выше может быть использован код работы ОТ с расшифровкой.



ПРОГРАММА

Для операторов системы ДП доступны различные схемы обучения. Эти схемы структурированы и одобрены признанными национальными и международными отраслевыми органами. Структура существующих схем обучения операторов системы ДП, разработанных для их сертификации, различается, однако все они преследуют одну и ту же цель – подготовить сертифицированного и квалифицированного ОСДП. Программы обучения ОСДП должны обеспечивать всесторонние уровни опыта, приобретённого как на берегу, так и в море, на борту судна оснащённого системой ДП. В схеме обучения следует подчеркнуть важность практических занятий, включая управление судном и маневрирование им с помощью ручного управления, автоматического управления, управления джойстиком и т.п.

Для получения аккредитации Национальной Ассоциацией Морских Подрядчиков (НАМП), подтверждаемой выдачей Сертификата Оператора Систем Динамического Позиционирования (ОСДП), Оператору необходимо успешно выполнить следующие программы:

1. Прохождение базового курса по системам ДП
2. Получение соответствующего подтверждённого и задокументированного опыта на судне в качестве оператора системы ДП в течении 60 дней, подписанный сертифицированным ОСДП или Капитаном судна / Начальником морского объекта
3. Прохождение тренажёрного курса по системам ДП
4. Получение соответствующего подтверждённого и задокументированного опыта на судне в качестве оператора системы ДП в течение 60 дней, подписанный сертифицированным ОСДП или Капитаном Судна/Начальником морского объекта
5. Получить заполненное в соответствующем разделе журнала письменное заключение Капитана судна о пригодности в качестве вахтенного Оператора Системы Динамического Позиционирования (ОСДП)



ЖУРНАЛ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ

A.1. Базовый курс по Системам Динамического Позиционирования (для владельца регистрационного документа, знакомящегося с предметом)

1. D.P. Induction / Basic Course (for those being introduced to the subject)

Учебный Центр _____
(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____
(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Начальный/Базовый курс по системам ДП

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the D.P. Induction/Basic Course

Подпись _____
Signed

Печать
Training Centre Stamp

Этот курс действителен только в течение 60 месяцев.

This course is valid for 60 months only.

Если по какой-либо причине вам потребуется повторить процедуру ознакомления с Базовым курсом по ДП системам, он будет добавлен учебным центром в этот раздел и Вам не будет выдаться новый регистрационный журнал.

If for any reason you need to repeat the DP Induction Course, it will be added to this part of the chapter by the Training Centre. You will not be issued with a new logbook.



A.2. Базовый курс по Системам ДП (Повторный)

(для владельца регистрационного документа, знакомящегося с предметом)

2. Repeating D.P. Induction / Basic Course

(for those being introduced to the subject)

Учебный Центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____
(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Начальный/Базовый курс по системам ДП.

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the D.P. Induction/Basic Course.

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Этот курс действителен только в течение 60 месяцев.
This course is valid for 60 months only.



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.1. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



В.2. Регистрация этапов ознакомительной деятельности с системами ДП стажёром

D.P. Familiarisation Log

<p>Раздел 1 / <i>Section 1</i> Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i></p>	<p>Первоначальная подготовка <i>Initial training</i></p>		<p>Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i></p>	
<p>2.1 Документация, связанная с системой ДП, а также законодательными и классификационными требованиями и рекомендациями по передовой отраслевой практике. <i>Documentation related to the DP system and statutory, class requirements, and industry best practice recommendations.</i></p>	<p>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i></p>	<p>Подпись Капитана <i>Master's signature</i></p>	<p>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i></p>	<p>Подпись Капитана <i>Master's signature</i></p>
a) Ежегодные отчеты по испытаниям ДП, АФТОС ДП <i>Annual DP trials reports, FMEA</i>				
b) Графики возможностей. Графики способности. <i>Capability plots. Foot prints</i>				
c) Контрольные листы ДП, требуемые классом и СУБ <i>Class-required and SMS-required DP checklists</i>				
d) Инструкции по эксплуатации судна в ДП, конкретные инструкции компании <i>Vessel DP operations manuals, company-specific instructions</i>				
e) Руководства оператора ДП системы <i>System operator manuals</i>				
f) Раздел ДП в СУБ компании <i>DP section of SMS</i>				
g) Журналы регистрации операций ДП, судовые и ОСДП <i>DP Log Books: Vessel's DP logs and DPO's logs</i>				
h) Система докладов о происшествиях, связанных с СДП. <i>DP incident reporting systems</i>				
i) Специфичные инструкции фрахтователя <i>Charterer-specific instructions</i>				



Раздел 1 (продолжение) / <i>Section 1(continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.1 Документация, связанная с системой ДП, а также законодательными и классификационными требованиями и рекомендациями по передовой отраслевой практике. <i>Documentation related to the DP system and statutory, class requirements, and industry best practice recommendations.</i>				
j) Навигационные проекции, сфероиды и исходные данные карт, которые могут использоваться в операциях, связанных с Динамическим позиционированием. Диаграммы рабочих мест с использованием универсальных координат Меркатора (UTM). <i>Navigation projections, spheroids, and maps datum that can be used in operations related to DP. Workstation maps using universal Mercator coordinates (UTM).</i>				



Раздел 2 / Section 2 Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.2 Уровень компетенции как члена команды ходового мостика в режиме ДП операций. <i>Level of competence as a member of the bridge team in DP mode.</i>	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	Подпись Капитана <i>Master's signature</i>	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	Подпись Капитана <i>Master's signature</i>
a) Роль оператора системы ДП. <i>The role of the DP operator.</i>				
b) Роль старшего оператора систем ДП. <i>The role of the Senior DP operator.</i>				
Раздел 2 (продолжение) / Section 2(continued)	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.2 Документация, связанная с системой ДП, а также законодательными и классификационными требованиями и рекомендациями по передовой отраслевой практике. <i>Documentation related to the DP system and statutory, class requirements, and industry best practice recommendations.</i>	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	Подпись Капитана <i>Master's signature</i>	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	Подпись Капитана <i>Master's signature</i>
a) Роль, выполняемая вторым членом команды ходового мостика. <i>The role of the second person in the bridge team.</i>				
b) Роль, выполняемая Капитаном. <i>The role of the Master.</i>				
c) Процедура сдачи ДП вахты. <i>The handing over the DP watch.</i>				
d) Процедура приёма ДП вахты. <i>The taking over the DP watch.</i>				
e) g) Обеспечение безопасной навигационной вахты во время выполнения операций DP. <i>Keeping a safe navigational watch whilst undertaking DP operations.</i>				



Раздел 3 / <i>Section 3</i> Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.3 ДП оборудование система управления судном. <i>Vessel's DP control system</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
a) Станции оператора системы ДП. <i>Operator stations.</i>				
b) Регулятор/регуляторы (контроллеры) системы ДП. <i>DP controller/controllers.</i>				
c) Система с независимым джойстиком управления (при наличии) <i>Independent Joystick system (if fitted)</i>				
d) Система бесперебойного электропитания. <i>UPS system.</i>				
e) Понятие тяги. <i>Means a propulsion.</i>				
f) Системы отсчёта/определения местоположения. <i>Reference systems</i>				
g) Датчики окружающей среды. <i>Environmental sensors.</i>				
h) Начертить схему расположения ДП оборудования судна. <i>Draw a DP layout diagram.</i>				



Раздел 4 / <i>Section 4</i> Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.4 Компьютеризированная система управления ДП оборудованием судна <i>Vessel's DP computer system</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
a) План расположения элементов системы <i>System layout</i>				
b) Регуляторы (контроллеры) ДП системы. <i>DP controllers</i>				
c) Сброс настроек регуляторов (контроллеров). <i>Resetting controllers</i>				
d) Выработка электроэнергии, понятие резервирования. <i>Power generation, means redundancy.</i>				
e) Принцип тяги при помощи систем гребных винтов и подруливающих устройств. <i>Propulsion and thruster systems</i>				
f) Эксплуатационный план использования движителей и генераторов электроэнергии. <i>Thruster and generator operating plan</i>				
g) Источники питания <i>Power supplies</i>				
h) Системы бесперебойного электропитания. <i>UPS systems</i>				
i) Системы отсчёта/определения местоположения. <i>Position reference system</i>				
j) Датчики ветра <i>Wind sensors</i>				
k) Датчики движения/колебания судна <i>Motion reference units</i>				
l) Включение и выключения системы ДП оборудования. <i>Starting up and shutting down the DP system</i>				



Раздел 5 / <i>Section 5</i> Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.5 Системы ввода информации ДП: системы определения/отсчета местоположения. <i>Vessel's DP information input systems: position reference systems (PRS)</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) ГНСС (глобальные навигационные спутниковые системы) <i>GNSS (Global Navigation Satellite Systems)</i>				
b) Относительная GPS/GNSS-навигация. <i>Relative GPS/GNSS/</i>				
c) Лазерно-оптические системы. <i>Laser systems.</i>				
d) Микроволновые системы. <i>Microwave systems.</i>				
e) Акустические системы. <i>Acoustic systems</i>				
f) Система натянутого троса. <i>Taut wire.</i>				
g) Другие системы отсчёта местоположения (указать) <i>Other reference systems (specify).</i>				



Раздел 6 / <i>Section 6</i> Раздел может быть освоен в период пассивного режима морской ДП практики. <i>The section can be completed during passive DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.6 Системы ввода информации ДП: системы датчиков и сенсоров. <i>Vessel's DP information input systems: detectors and sensors</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) Гирокомпасы. <i>Gyros</i>				
б) Встроенные датчики движения. <i>Motion Reference Units (MRU/VRU/VRS)</i>				
в) Датчики ветра (анемометры). <i>Wind sensors.</i>				
д) Другие сенсоры/датчики (указать). <i>Other sensors (specify).</i>				
Раздел 7 / <i>Section 7</i> Следующие действия должны быть выполнены при работающих двигателях и подруливающих устройствах судна. <i>The following must be completed with vessel engines and thrusters running</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.7 Понимание и практическое использование пропульсивных устройств судна <i>Understanding and practical use of propulsion units.</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) Планирование ДП операции судна. <i>Planning the DP operation.</i>				



Раздел 7 (продолжение) / <i>Section 7 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.7 Понимание и практическое использование пропульсивных устройств судна <i>Understanding and practical use of propulsion units.</i>				
b) Остановка судна в безопасном положении в соответствии с процедурой компании/фрахтователя. <i>Stopping the vessel in a safe position as per company/charterer's procedure.</i>				
c) Проверка всех ручных регуляторы и аварийного управления. <i>Test all manual controls and emergency control.</i>				
d) Переключение управления в положение ДП и установка судна в ДП положение. <i>Changeover to DP control position and set up the vessel in DP.</i>				
e) Демонстрировать умение маневрировать судном с помощью джойстика. <i>Demonstrate competence in maneuvering the vessel using joystick control.</i>				
f) Демонстрировать умение маневрировать судном с использованием ручного управления как совместно, так и индивидуально. <i>Demonstrate competence in maneuvering the vessel using manual control jointly and individually.</i>				
g) Демонстрировать умение маневрировать судном в условиях пониженной мощности движительного устройства после наихудшего варианта отказа. <i>Demonstrate competence in maneuvering the vessel in a reduced power thruster condition after worst-case failure.</i>				
h) Проверить органы управления всеми элементами пропульсивного комплекса. <i>Verify control of all propulsion elements.</i>				



Раздел 7 (продолжение) / <i>Section 7 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.7 Понимание и практическое использование пропульсивных устройств судна <i>Understanding and practical use of propulsion units.</i>				
i) Выбор судовых сенсоров, гирокомпасов, анемометров и встроенных датчиков колебания судна. <i>Selection of vessel sensors, Gyros, Wind sensors and VRS.</i>				
j) Выбор доступных систем определения местоположения. <i>Selection of available reference systems.</i>				
k) Понять доступность и полезность систем отсчета на данной позиции во время планируемой операции. <i>Understand the availability and usefulness of the reference systems at the position during the planned operation.</i>				
l) Выбор соответствующего центра вращения. <i>Selection of the appropriate Centre of rotation.</i>				
m) Выбор подходящего направления (курса). <i>Selection of appropriate heading.</i>				
n) Рабочее положение, ветер, состояние моря, течение и необходимость иметь маршрут эвакуации. <i>Working position, wind, sea condition, current and need to have an escape route.</i>				
o) Стабилизация судна. <i>Stabilisation of the vessel.</i>				
p) Использование регулятора усиления. <i>Use of the gain control.</i>				
q) Ограничения системы в период построения математической модели. <i>Limitations of the system during the model-building period.</i>				



Раздел 7 (продолжение) / <i>Section 7 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.7 Понимание и практическое использование пропульсивных устройств судна <i>Understanding and practical use of propulsion units.</i>				
r) Оценка производительности системы ДП и использования мощности. <i>Assessment of DP system performance and use of power.</i>				
s) Проведение испытания на дрейф <i>Completing of drift test.</i>				
t) Процедура возврата к ручному управлению в случае отказа системы DP или аварийной ситуации. <i>The procedure to return to manual control in the event of DP system failure or emergency.</i>				
u) Использование контрольных листов ДП. <i>Using the DP checklists.</i>				
v) Оценить возможности судна в соответствии с графиком возможностей. <i>Assess the vessel capability against a capability plot.</i>				
w) Обсуждение с морской установкой рабочей позиции. <i>Discussion with installation concerning working position.</i>				
x) Определение наиболее подходящего направления (курса) судна. <i>Determination of the appropriate heading.</i>				
y) Оценка рисков для работы системы ДП. <i>Risk assessment for a DP system operation.</i>				
z) Провести инструктаж с привлечением всех участников операции. <i>Carry out toolbox talk involving all the parties in the operation.</i>				



Раздел 8 / Section 8 Следующие действия должны быть выполнены при работающих двигателях и подруливающих устройствах судна. <i>The following must be completed with vessel engines and thrusters running</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.8 Спланировать и выполнить перемещение судна из положения ожидания в рабочее положение. <i>Plan and execute the moving of the vessel from the stand-off position to the work position.</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) Определите минимальное безопасное расстояние до установки. Оцените факторы, влияющие на это решение: Отклонение судна от заданного положения, ситуация дрейфа, используемая мощность в процентах, любое минимальное безопасное расстояние, указанное фрахтователем. <i>Determine the minimum safe distance to the installation.</i> <i>Assess the factors affecting this decision: Vessel excursion from the position set point, drift-on or drift-off situation, percentage power in use, any minimum safe distance specified by the charterer.</i>				
б) Оценка конечного рабочего положения: «Дрейф к...» или «Дрейф от...». <i>Assessing the final working position, Drift-on or Drift-off.</i>				
в) Управление величиной шагов перемещения по мере уменьшения расстояния до установки при проведении судном операции ДП вблизи надводной или полупогружной установки. <i>Controlling the size of the movement steps concerning to the distance to the installation decreases while the vessel conducts DP operation near a surface or subsea installation.</i>				



Раздел 8 (продолжение) / <i>Section 8 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.8 Спланировать и выполнить перемещение судна из положения ожидания в рабочее положение. <i>Plan and execute the moving of the vessel from the stand-off position to the work position.</i>				
d) Управление скоростью перемещения по мере уменьшения расстояния до установки при проведении судном операции ДП вблизи надводной или полупогружной установки. <i>Controlling the speed of the movement concerning to the distance to the installation-decreasing while the vessel conducts DP operation near a surface or subsea installation.</i>				
e) Оцените уровень усиления, который будет использоваться. <i>Assess the gain level to be used.</i>				
f) Обеспечьте безопасный путь эвакуации. <i>Maintain a safe escape route.</i>				
g) Использование различных методов ввода команд в систему ДП изменения курса, скорости, местоположения. <i>Use of different methods of inputting commands to the DP system to change heading, speed and/or position.</i>				
h) Продемонстрировать умение маневрировать судном с использованием режима Auto DP. <i>Demonstrate competency in maneuvering the vessel using Auto DP mode.</i>				
i) Выбор других систем определения/отсчёта местоположения. <i>Selection of other reference systems.</i>				
j) Окончательное заполнение контрольных листов. <i>Final completion of checklists.</i>				



Раздел 9 / <i>Section 9</i> Раздел должен быть освоен только в период активного режима морской ДП практики. <i>The section must be completed during active DP sea time only.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.9 Продемонстрировать компетентность в качестве оператора ДП во время проведения ДП операций и контролировать судно в рабочем положении. <i>Demonstrate competence as a DP operator whilst conducting DP operations and monitor the vessel in the working position.</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) Мониторинг и осознание необходимости контролировать отклонение положения и гарантировать, что судно не превышает пределы отклонения положения, требуемые для операции. Уметь использовать предупреждения и сигналы тревоги положения и курса в этом отношении. <i>Monitoring and awareness of the need to monitor position excursion and to ensure the vessel does not exceed position excursion limits as required for the operation/ Be able to use the position and heading warnings and alarms in this respect.</i>				
b) Осведомленность и мониторинг процентного соотношения используемой и доступной мощности, а также мощности, которая будет потеряна в случае наихудшего варианта отказа. <i>Awareness and monitoring of the percentage power in use and available, and the power that would be lost in the event of a worst-case failure.</i>				
c) Мониторинг скорости и направления ветра, особенно если ветровые параметры усиливаются или меняются на неблагоприятное направление. <i>Monitoring wind speed and direction particularly if wind condition increasing or changing to an unfavorable direction.</i>				



Раздел 9 (продолжение) / <i>Section 9 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.9 Продемонстрировать компетентность в качестве оператора ДП во время проведения ДП операций и контролировать судно в рабочем положении. <i>Demonstrate competence as a DP operator whilst conducting DP operations and monitor the vessel in the working position.</i>				
d) Следить за состоянием моря и волнения и быть в курсе любых их изменений, которые могут повлиять на ДП течение. <i>Monitoring sea and swell conditions and to be aware of their any changes effect to the DP current.</i>				
e) Мониторинг ДП-течения, действующего на судно, и осознание различных влияний, которые могут повлиять на ДП-течение. <i>Monitoring of the DP current acting on the vessel and to be aware of the various influences that can affect the DP current.</i>				
f) Действующие течение, приливы и отливы, морская волна или любая другая внешняя сила. <i>Actual current, tides, sea and swell, or any other external force.</i>				
g) Следите за сменой режима работы с «Дрейф от...» на «Дрейф к...». <i>Monitor for a change from Drift-off to Drift-on.</i>				



Раздел 9 (продолжение) / <i>Section 9 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.9 Продемонстрировать компетентность в качестве оператора ДП во время проведения ДП операций и контролировать судно в рабочем положении. <i>Demonstrate competence as a DP operator whilst conducting DP operations and monitor the vessel in the working position.</i>				
h) Мониторинг производительности систем определения/отсчёта местоположения судна предмет осведомленности с помощью, как собственных дисплеев, так и справочной страницы местоположения станции оператора ДП системы. Дegrадируют ли они каким-либо образом, одинаковый ли весом обладают, сдвигаются ли относительно других точек отсчёта? <i>Monitoring PRS performance for awareness with both their own displays and the DP system position reference page. Are they degraded in any way, are they equally weighted, are they moving relative to other references?</i>				
i) Мониторинг возможных внешних воздействий и эффектов, например, вертолетов, сильного дождя, снега, перемещения персонала вблизи систем отсчета для осознания необходимости принятия мер в случае нарушения системы отсчета внешним воздействием. <i>Monitoring possible external influences and effects, e.g. helicopters, heavy rain, snow, movement of personnel close to reference systems for awareness of the need to take action if a reference system is disturbed by an external effect.</i>				



Раздел 9 (продолжение) / Section 9 (continued)	Первоначальная подготовка Initial training		Повторная подготовка (если необходимо) Repeated training (if required)	
	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)	Подпись Капитана Master's signature	Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)	Подпись Капитана Master's signature
2.9 Продемонстрировать компетентность в качестве оператора ДП во время проведения ДП операций и контролировать судно в рабочем положении. <i>Demonstrate competence as a DP operator whilst conducting DP operations and monitor the vessel in the working position.</i>				
j) Осознавать, что воздействие потока воды от движителя подвижных объектов может меняться при перемещении подвижных объектов или запуске/остановке пропульсивных установок (если судно проводит операции ДП вблизи других подвижных объектов). <i>To be aware that the mobile units thruster effect can change when mobile units move or start/stop propulsion units (if the vessel conduct LG operations in proximity to other mobile units).</i>				
к) Контролировать работу движителей. <i>Monitor thruster performance.</i>				
l) Понимать, что масштабный переезд или смена позиции могут потребовать нового подхода к установке. Осознайте необходимость постоянной оценки всех рисков и их влияния на наихудший сценарий развития событий. <i>Appreciate that a large move or change of position may mean a new approach to the installation/ Be aware of the need to continuously assess all the risks and their effect on the worst case scenario</i>				
м) Осведомленность о наихудшем варианте отказа. <i>Awareness of the worst-case failure.</i>				
н) Контроль и постоянная оценка рисков. <i>Monitor and carry out continuous risk assessment.</i>				
о) Знание основной оперативной задачи, которую может выполнять судно. <i>Awareness of the main operational task that the vessel may be engaged in.</i>				



Раздел 9 (продолжение) / <i>Section 9 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.9 Продемонстрировать компетентность в качестве оператора ДП во время проведения ДП операций и контролировать судно в рабочем положении. <i>Demonstrate competence as a DP operator whilst conducting DP operations and monitor the vessel in the working position.</i>				
р) Оценить производительность судна и ДП системы с точки зрения отклонения и использования энергии для безопасного продолжения проведения ДП операции. <i>Assess the vessel performance in terms of excursion and use of power to safely continue of DP operation.</i>				

Раздел 10 / <i>Section 10</i> Раздел должен быть освоен только в период активного режима морской ДП практики. <i>The section must be completed during active DP sea time only.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.10 Изучение процедуры безопасного покидания рабочего положения. <i>Understand the procedure for safe departure from the working location.</i>				
а) Перемещение судна в безопасное положение перед переходом на ручное управление. <i>Moving the vessel to a safe position before changing over to manual controls.</i>				
б) Управляемый переход на ручное управление. <i>Controlled change over to manual control.</i>				
с) Вернуть систему DP в режим ожидания и объяснить причину. <i>Return DP system to standby mode and reason why.</i>				



Раздел 11 / <i>Section 11</i> Раздел должен быть освоен в период пассивного или активного режима морской ДП практики. <i>The section must be completed during passive or active DP sea time.</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
2.11 Демонстрировать практические знания системы мониторинга и сигнализации ДП, а также компетентность в решении ситуаций, связанных с ухудшением состояния ДП и отказом ДП. <i>Demonstrate a working knowledge of the DP monitoring and alarm system, as well as competence in handling situation on DP degraded status and DP failure.</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг)</i> <i>DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана</i> <i>Master's signature</i>
а) Сигнализация о движении по курсу. Знать порядок установки предупреждений и сигналов тревоги. <i>Heading alarm. To be aware of the procedure for setting warning and alarm.</i>				
б) Сигнализация об изменении местоположения. Знать порядок установки предупреждений и сигналов тревоги. <i>Position alarm. To be aware of the procedure for setting warning and alarm.</i>				
в) Ухудшенное состояние. Чтобы знать, что представляет собой ухудшенный статус. Как судно все еще может поддерживать положение, но с ограниченными возможностями. Это может быть вызвано отказом резервного компонента системы DP, отказом эталонной системы или отказом силовой установки. <i>Degraded status. To be aware of what constitutes a degraded status. How the vessel can still maintain position but with reduced capability. This may be caused by failure of a redundant DP system component, failure of reference system or failure of propulsion unit.</i>				
г) Состояние отказа. Ознакомление с действиями, предпринимаемыми в случае отказа системы DP. <i>Failure status. To be aware of the action to take in the event of a DP system failure.</i>				



Раздел 11 (продолжение) / <i>Section 11 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
2.11 Демонстрировать практические знания системы мониторинга и сигнализации ДП, а также компетентность в решении ситуаций, связанных с ухудшением состояния ДП и отказом ДП. <i>Demonstrate a working knowledge of the DP monitoring and alarm system, as well as competence in handling situation on DP degraded status and DP failure.</i>				
е) Сигнализация о движении по курсу. Знать порядок установки предупреждений и сигналов тревоги. <i>Consequence analysis. To be aware of the significance of a consequence analysis warning and the need to reassess the operation.</i>				
ф) Дрейф судна. Знать, что это возможно в случае потери привязки к месту или отказа системы ДП, и уметь принимать необходимые меры для обеспечения безопасности судна <i>Drift off. To be aware that this is a possibility in the event of a loss of position reference or failure of the DP system, and be capable of taking the necessary action to keep the vessel safe.</i>				
г) Уход прочь. Чтобы знать, что это может произойти из-за катастрофического отказа. <i>Drive off. To be aware that this can happen due to catastrophic failure.</i>				
h) Уход прочь. Знать о возможных аварийных сигналах, которые могут отображаться в системе ДП, о том, как система обрабатывает аварийные сигналы, и о значении этих сигналов. <i>Drive off. To be aware of potential alarms that might display on the DP system, how alarm handling is accomplished by the system and the meaning of the alarms.</i>				



Раздел 11 (продолжение) / <i>Section 11 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
<p>2.11 Демонстрировать практические знания системы мониторинга и сигнализации ДП, а также компетентность в решении ситуаций, связанных с ухудшением состояния ДП и отказом ДП. <i>Demonstrate a working knowledge of the DP monitoring and alarm system, as well as competence in handling situation on DP degraded status and DP failure.</i></p>				
<p>i) Отказ системы определения/отсчета местоположения. Уметь оценивать последствия отказа систем определения/отсчета местоположения и необходимость проявлять осторожность при повторном выборе систем отсчетов. <i>Reference system failure. To be capable of assessing the consequence of a reference failure and the need to exercise caution when references are reselected.</i></p>				
<p>j) Отказ системы DP. Уметь перевести судно на управление независимым джойстиком или на ручное управление и маневрировать в безопасное положение. <i>DP system failure. To be competent in the procedure to change the vessel to independent joystick or manual controls and manoeuvre to a safe position.</i></p>				
<p>к) Частичное отключение электроэнергии. Полностью осознавать, что произойдет во время отключения электроэнергии. Пока судно должно оставаться под контролем ДП, осознавать необходимость маневрирования судна в безопасное положение до восстановления нормального электроснабжения. <i>Partial blackout. To be fully aware of what would happen during a blackout. Whilst the vessel should remain in DP control, recognize the need to manoeuvre the vessel to a safe position before normal power supplies are restored.</i></p>				



Раздел 11 (продолжение) / <i>Section 11 (continued)</i>	Первоначальная подготовка <i>Initial training</i>		Повторная подготовка (если необходимо) <i>Repeated training (if required)</i>	
	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>	<i>Дата морской ДП практики (дд/мм/гггг) DP sea time date (dd/mm/yyyy)</i>	<i>Подпись Капитана Master's signature</i>
<p>2.11 Демонстрировать практические знания системы мониторинга и сигнализации ДП, а также компетентность в решении ситуаций, связанных с ухудшением состояния ДП и отказом ДП. <i>Demonstrate a working knowledge of the DP monitoring and alarm system, as well as competence in handling situation on DP degraded status and DP failure.</i></p>				
<p>l) Состояние ухудшения. Уметь распознавать, когда ухудшается способность ДП, и необходимость маневра в безопасное положение до восстановления нормального состояния. <i>Degraded status. To be able to recognize when DP capability is degraded and the need to maneuver to a safe position until a normal status is restored.</i></p>				
<p>m) Эксплуатация судна. Полностью осознавать операции, выполняемые судном, и понимать процедуры, которым необходимо следовать в отношении операции, если произойдет сбой, связанный с ДП. <i>Vessel operations. To be fully aware of the operations undertaken by the vessel and understand the procedures to be followed relating to the operation, should a DP-related failure occur.</i></p>				



В.3. Комментарии и заметки стажера ОСДП, сертифицированного старшего ОСДП или Капитана. Рекомендации по внесению изменений в ознакомительную программу.

Comments and notes by trainee DPO, certificated Senior DPO or Master. Recommendations for amendments to the familiarisation programme.

Свидетельство о завершении этого раздела журнала морской практики:

_____ **Капитан**
Signed (Witnessing completion of this section of the log book)

Дата _____
Date



С.1. Тренажёрный курс по Системам Динамического позиционирования (для владельца регистрационного документа, знакомящегося с предметом)

1. D.P. Simulator Course

(for those being introduced to the subject)

Учебный Центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП.

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the D.P. Simulator Course.

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Этот курс действителен только в течение 60 месяцев.
This course is valid for 60 months only.

Если по какой-либо причине вам потребуется повторить процедуру ознакомления с Тренажёрным курсом по ДП системам, он будет добавлен учебным центром в этот раздел и Вам не будет выдаться новый регистрационный журнал.

If for any reason you need to repeat the DP Simulator Course, it will be added to this part of the chapter by the Training Centre. You will not be issued with a new logbook



С.2. Тренажёрный курс по Системам ДП (Повторный)

(для владельца регистрационного документа, знакомящегося с предметом)

2. Repeating D.P. Simulator Course

(for those being introduced to the subject)

Учебный Центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП.

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the D.P. Simulator Course.

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Этот курс действителен только в течение 60 месяцев.

This course is valid for 60 months only.



С.3. Курс сокращения ценза морской практики (по желанию)

3. Sea Time Reduction Course (optional)

Учебный Центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил курс сокращения времени морской практики по системам ДП.

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the Sea Time Reduction Course.

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Повторный курс сокращения ценза морской практики (после 5 лет)

Sea Time Reduction Course repeated (after 5 years)

Учебный Центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил курс сокращения времени морской практики по системам ДП.

I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the Sea Time Reduction Course.

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp



C. 4. Замечания инструктора-преподавателя курса:

Remarks by Course Tutor

Это место доступно ОСДП для записи любых замечаний, которые он/она желает сделать относительно обучения на сегодняшний день.

This space is available for the Operator to note any points he/she wishes to make concerning the training to date.



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



D. Регистрация времени участия в морских ДП операциях (60 дней)

60 days DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Е. Заявление о пригодности офицера нести полную ответственность за несение вахты на борту ДП судна

Statement of suitability for an officer to undertake full watchkeeping responsibility on board a D.P. vessel

Я, капитан _____

I, Captain

подтверждаю, что (фамилия стажера ОСДП) _____

verify that (Trainee DPO's name)

завершил выполнение пунктов Журнал программы подготовки оператора СДП, выполнил задания по ДП и продемонстрировал это к моему удовлетворению, и, по моему мнению, является достаточно компетентным для выполнения обязанностей вахтенного ДП офицера, в частности

(has completed the DP Operator's Log Book and DP tasks and has demonstrated that to my satisfaction and in my opinion is competent to undertake DP watchkeeping duties, in particulars):

- i. Знает основополагающие принципы и обладает достаточными знаниями в области ДП (Knows the underlying principles and possesses an adequate knowledge of DP)*
- ii. Может взять под контроль систему ДП в нормальном рабочем состоянии (Can take control of the DP system in normal operational condition)*
- iii. Понимает, что делать в чрезвычайной ситуации (Understands what to do in emergency)*
- iv. Понимает рабочие процедуры на борту и может безопасно эксплуатировать систему ДП судна (Understands the operational procedures on board and can safely operate the vessel's DP system)*
- v. Обладает навыками работы в составе команды ходового мостика и общения, необходимых для проведения безопасных ДП операций (Has bridge team work behaviour and communication skills required for safe DP operations)*

Подпись капитана _____ Дата _____

Master's Signature _____ Data completed _____

№ диплома и ДП сертификата капитана _____

Master's CoC no./ DP Cert. No.

Подписано старшим ОСДП _____ Дата _____

Countersigned by Senior DPO. _____ *Data completed* _____

№ ДП сертификата старшего ОСДП _____

Senior DPO's DP Cert. no.

Подпись владельца журнала _____ № диплома _____

Logbook holder's signature _____ CoC no. _____

Судовая печать _____ Vessel's stamp _____



Е. Заявление о пригодности офицера нести полную ответственность за несение вахты на борту ДП судна

Statement of suitability for an officer to undertake full watchkeeping responsibility on board a D.P. vessel

Я, капитан _____

I, Captain

подтверждаю, что (фамилия стажера ОСДП) _____

verify that (Trainee DPO's name)

завершил выполнение пунктов Журнал программы подготовки оператора СДП, выполнил задания по ДП и продемонстрировал это к моему удовлетворению, и, по моему мнению, является достаточно компетентным для выполнения обязанностей вахтенного ДП офицера, в частности

(has completed the DP Operator's Log Book and DP tasks and has demonstrated that to my satisfaction and in my opinion is competent to undertake DP watchkeeping duties, in particulars):

- vi. Знает основополагающие принципы и обладает достаточными знаниями в области ДП (Knows the underlying principles and possesses an adequate knowledge of DP)*
- vii. Может взять под контроль систему ДП в нормальном рабочем состоянии (Can take control of the DP system in normal operational condition)*
- viii. Понимает, что делать в чрезвычайной ситуации (Understands what to do in emergency)*
- ix. Понимает рабочие процедуры на борту и может безопасно эксплуатировать систему ДП судна (Understands the operational procedures on board and can safely operate the vessel's DP system)*
- x. Обладает навыками работы в составе команды ходового мостика и общения, необходимых для проведения безопасных ДП операций (Has bridge team work behaviour and communication skills required for safe DP operations)*

Подпись капитана _____ Дата _____

Master's Signature _____ Data completed

№ диплома и ДП сертификата капитана _____

Master's CoC no./ DP Cert. No.

Подписано старшим ОСДП _____ Дата _____

Countersigned by Senior DPO. Data completed

№ ДП сертификата старшего ОСДП _____

Senior DPO's DP Cert. no.

Подпись владельца журнала _____ № диплома _____

Logbook holder's signature _____ CoC no.

Судовая печать _____ Vessel's stamp



Е. Заявление о пригодности офицера нести полную ответственность за несение вахты на борту ДП судна

(при повышении сертификата с ограниченного на неограниченный)

Statement of suitability for an officer to undertake full watchkeeping responsibility on board a D.P. vessel (when upgrading from a Limited to an Unlimited certificate)

Я, капитан _____

I, Captain

подтверждаю, что (фамилия стажера ОСДП) _____

verify that (Trainee DPO's name)

завершил выполнение пунктов Журнал программы подготовки оператора СДП, выполнил задания по ДП и продемонстрировал это к моему удовлетворению, и, по моему мнению, является достаточно компетентным для выполнения обязанностей вахтенного ДП офицера, в частности

(has completed the DP Operator's Log Book and DP tasks and has demonstrated that to my satisfaction and in my opinion is competent to undertake DP watchkeeping duties, in particulars):

- xi. Знает основополагающие принципы и обладает достаточными знаниями в области ДП (Knows the underlying principles and possesses an adequate knowledge of DP)*
- xii. Может взять под контроль систему ДП в нормальном рабочем состоянии (Can take control of the DP system in normal operational condition)*
- xiii. Понимает, что делать в чрезвычайной ситуации (Understands what to do in emergency)*
- xiv. Понимает рабочие процедуры на борту и может безопасно эксплуатировать систему ДП судна (Understands the operational procedures on board and can safely operate the vessel's DP system)*
- xv. Обладает навыками работы в составе команды ходового мостика и общения, необходимых для проведения безопасных ДП операций (Has bridge team work behaviour and communication skills required for safe DP operations)*

Подпись капитана _____ Дата _____

Master's Signature _____ Data completed

№ диплома и ДП сертификата капитана _____

Master's CoC no./ DP Cert. No.

Подписано старшим ОСДП _____ Дата _____

Countersigned by Senior DPO. Data completed

№ ДП сертификата старшего ОСДП _____

Senior DPO's DP Cert. no.

Подпись владельца журнала _____ № диплома _____

Logbook holder's signature _____ CoC no.

Судовая печать _____ Vessel's stamp



Только для официальных целей (*For official use only*)

Присуждение сертификата (*Award of certificate*)

Настоящим удостоверяется, что

(This is to certify that)

_____ соблюдал условия и выполнял требования, изложенные в каждом разделе данной программы обучения, и теперь имеет право на получение

Сертификата Оператора Систем Динамического Позиционирования

(has observed the conditions and met the requirements set out in each section of this Training Programme and is now qualified to receive the D.P. Operator's Certificate)

Подписано от имени _____

Signed on behalf of

Национальной Ассоциации Морских Подрядчиков (НАМП)

National Marine Contractors Association (NAMCA)

Дата _____ № сертификата _____

Date (dd/mm/yyyy)

Cert. no.



Только для официальных целей (*For official use only*)

Присуждение сертификата (*Award of certificate*)

Настоящим удостоверяется, что
(*This is to certify that*)

соблюдал условия и выполнял требования, изложенные в каждом разделе данной программы обучения, и теперь имеет право на получение

(*has observed the conditions and met the requirements set out in each section of this Training Programm and is now qualified to receive the D.P. Operator's Certificate*)

Сертификата Оператора Систем Динамического Позиционирования

Подписано от имени _____

(*Signed on behalf of*)

Национальной Ассоциации Морских Подрядчиков (НАМП)

National Marine Contractors Association (NAMCA)

Дата _____ № сертификата _____

(*Date (dd/mm/yyyy)*)

(*Cert. no.*)



Повторное подтверждение ДП сертификата Revalidation of DP certificate

Тренажёрный/переаттестационный курс по системам ДП *DP Simulator/Revalidation Course*

Учебный центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП

(I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the DP Simulator Course.)

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Тренажёрный/переаттестационный курс по системам ДП *DP Simulator/Revalidation Course*

Учебный центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП.

(I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the DP Simulator Course.)

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp



Повторное подтверждение ДП сертификата Revalidation of DP certificate

Тренажёрный/переаттестационный курс по системам ДП *DP Simulator/Revalidation Course*

Учебный центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП

(I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the DP Simulator Course.)

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp

Тренажёрный/переаттестационный курс по системам ДП *DP Simulator/Revalidation Course*

Учебный центр _____

(Centre) _____

Дата завершения обучения по курсу _____

(Data completed)

Настоящим удостоверяю, что владелец данного Журнала успешно завершил Тренажёрный курс по системам ДП

(I hereby certify that the holder of this Log Book has satisfactory completed the DP Simulator Course.)

Подпись _____

Signed

Печать

Training Centre Stamp



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: DP sea time records

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name			
Подпись Капитана Master's signature			
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.		№ диплома Капитана Master's CoC no.	



Переаттестация: регистрация времени участия в морских ДП операциях.

Revalidation: **DP sea time records**

Название судна / Номер ИМО. Ship's name/ IMO No.	Судовая печать. Ship's stamp.	Класс оборудования СДП. DP equipment class	Изготовитель СДП и модель/конфигурация. DP system make/ model

Сведения о стажере Trainee details		Период работы на борту Period onboard	
Должность Rank:	Местоположение Location:	С From:	По To:

Время участия в морских ДП операциях / DP sea time				
Дата работы на СДП (одна дата на строку) DP Sea Time Day (one day per entry)	Количество часов Number of hours	Активный/ пассивный режим Active or Passive	Код операции Activity Code	Инициалы Капитана Master's Initial
Всего / Total:				

Ф.И.О. Капитана Master's full name	
Подпись Капитана Master's signature	
№ ДП сертификата Капитана Master's DP cert. no.	№ диплома Капитана Master's CoC no.



Только для использования в учебных центрах

For training centres use only